

1011^a Seduta plenaria

Giornale PC N.1011, punto 1 dell'ordine del giorno

**DICHIARAZIONE SUL
TRAGICO INCIDENTE AEREO DEL VOLO MH17 DELLA
MALAYSIA AIRLINES IN UCRAINA**

Il Consiglio permanente,

sgomento per l'incidente occorso al velivolo da trasporto civile della Malaysia Airlines, volo MH17, avvenuto nel distretto di Donetsk, Ucraina, il 17 luglio,

profondamente addolorato per la morte di cittadini di almeno dieci paesi, tra cui numerosi Stati partecipanti all'OSCE e Partner per la cooperazione, ed esprimendo cordoglio per i congiunti delle vittime,

al fine di contribuire a una risposta internazionale a questa tragedia e auspicando un resoconto completo e attendibile sull'accaduto,

ricordando le dichiarazioni del Presidente in esercizio dell'OSCE sulla disponibilità dell'OSCE a offrire supporto e del Gruppo di contatto trilaterale, rese il 18 luglio,

guidato dagli impegni OSCE,

il Consiglio permanente:

1. sostiene fermamente gli sforzi del Gruppo di contatto trilaterale intesi a creare le condizioni per un cessate il fuoco sostenibile, da concordare rapidamente e da rispettare da parte di tutte le parti interessate, ponendo in tal modo fine alla violenza in Ucraina orientale;
2. chiede l'accesso immediato, sicuro e senza rischi al luogo dell'incidente e alla zona circostante per la Missione speciale di monitoraggio dell'OSCE e per altri rappresentanti di pertinenti organizzazioni internazionali, conformemente alle procedure dell'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile (ICAO) e ad altre procedure stabilite;
3. invita chiunque si trovi nella zona a preservare intatto il luogo dell'incidente, tra l'altro astenendosi dal distruggere, spostare o manomettere il relitto, gli equipaggiamenti, i detriti, gli oggetti personali o i resti;

4. sostiene le richieste di un'indagine internazionale aperta, trasparente e indipendente, in coordinamento con l'ICAO e con la partecipazione anche di esperti tecnici e di medicina legale dei governi dell'Ucraina, della Malesia, e dei Paesi Bassi, nonché di altri esperti tecnici e di medicina legale e di pertinenti organismi regionali;
5. invita tutti gli Stati partecipanti e altri attori ad agevolare le misure di cui sopra e ad astenersi da qualsiasi interferenza in un'inchiesta internazionale.

PC.DOC/2/14

18 July 2014

Attachment

ITALIAN

Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione dell'Ucraina:

“Signor Presidente,

la delegazione dell'Ucraina desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa.

Nel sostenere il consenso sulla Dichiarazione relativa al tragico incidente del volo MH17 della Malaysia Airlines in Ucraina, la delegazione dell'Ucraina desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa:

Siamo tutti scioccati dalla sciagura aerea del velivolo da trasporto civile, abbattuto dalle organizzazioni terroristiche filo-russe che operano in Ucraina orientale.

Abbatere un aereo civile è un atto di terrorismo internazionale, diretto al mondo intero. Condanniamo con forza tale atto terroristico che ha causato la morte di molte persone innocenti, bambini compresi.

In conformità con gli impegni dell'OSCE, noi tutti, come Stati partecipanti all'OSCE, dovremmo condannare il terrorismo in tutte le sue forme e manifestazioni.

Affrontare la minaccia del terrorismo richiede una risposta globale unificata.

Esortiamo la Federazione Russa a cessare immediatamente l'aggressione contro l'Ucraina, a rispettare pienamente i suoi obblighi e impegni internazionali in materia di lotta al terrorismo, a esercitare la sua influenza sulle organizzazioni terroristiche filo-russe affinché depongano le armi, ad arrestare i flussi di armi e di mercenari dalla Federazione Russa verso l'Ucraina.

Il Governo dell'Ucraina ha avviato un'indagine immediata ed è pienamente a disposizione per condurre un'indagine obiettiva e trasparente, in cooperazione con l'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile, con altre pertinenti organizzazioni internazionali e con Stati esteri.

Attendiamo una risposta adeguata da parte della comunità internazionale, tra cui l'OSCE, a questo atto di terrorismo.

Nella ricerca di una soluzione pacifica della situazione attuale nella parte orientale dell'Ucraina, sosteniamo gli sforzi volti a creare le condizioni necessarie al conseguimento di tale scopo. Tali condizioni sono contemplate nel Piano di pace del Presidente dell'Ucraina.

Invitiamo altri Stati partecipanti a unirsi a questa dichiarazione interpretativa.

La delegazione dell'Ucraina chiede che la presente dichiarazione sia acclusa alla decisione e registrata nel giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”